



# 中法政府间科技合作协定签署30周年庆祝活动

Célébration du 30ème anniversaire de la signature de l'accord  
intergouvernemental scientifique et technique entre la Chine et la France



**Organisateurs: Ministère Chinois de la Science et de la Technologie  
Ambassade de France en Chine**

**Date: 16 Décembre 2008 (Mardi)**

**Lieu : Salle de la Gemme, Beijing Hotel(1<sup>er</sup> étage souterrain)**

**Langues de travail: Chinois et français, traduction simultanée**

**Participants: Représentants des gouvernements chinois et français; instituts de recherche;  
universités et entreprises chinoises et françaises**

## PROGRAMME

Heure	Description	Lieu	
13:30-14:00	Enregistrement	Couloir de la Salle de la Gemme	
Heure	Description	Animateur	Lieu
14:00-14:15	Allocution de M. MA Songde, ancien vice-ministre du Ministère de la Science et de la Technologie de Chine ( MOST)	M. XING Jijun, Directeur de la Division Européenne, Département de la Coopération Internationale, MOST	Salle de la Gemme (Sapphire Room & Opal Room)
14:15-14:30	Discours introductif du côté chinois: M. YAO Weike, Directeur Général Adjoint, Département de la Coopération Internationale, MOST		
14:30-14:45	Discours introductif du côté français: M. Yves MIAUX, Conseiller pour la Science et la Technologie, Ambassade de France en Chine		
14:45-15:00	Présentation chinoise: M. ZHOU Lian, Académicien d'ingénierie et directeur honoris causa de l'Institut des Métaux non ferreux du Nord-Ouest de Chine		
15:00-15:15	Présentation française: M. Stephane Grumbach, "Directeur français, "Laboratoire Franco-Chinois d'Informatique, d'Automatique et de Mathématiques Appliquées(LIAMA)		
15:15-15:30	Présentation chinoise: M. JIANG Tianzi, Directeur chinois du Laboratoire sino-français d'Informatique, d'automatique et de mathématiques appliqués (LIAMA)		
15:30-15:45	Présentation française: Mme. Nelly Kieffer, "Directrice de recherche, Pôle Sino-Français de Recherches en Sciences du Vivant et Génomique		
<b>15:45-16:05</b>	<b>Pause-café ( Couloir de la Salle de la Gemme )</b>		
Heure	Description	Animateur	Lieu
16:05-16:20	Présentation française: M. Olivier Martineau-Huynh, Directeur adjoint du laboratoire franco-chinois de la physique des particules (FCPPL)	M. Yves MIAUX, Conseiller pour la Science et la Technologie, Ambassade de France en Chine	Salle de la Gemme (Sapphire Room & Opal Room)
16:20-16:35	Présentation chinoise: M. ZHOU Qi, Directeur chinois du Laboratoire sino-français de la biologie cellulaire des embryons des mammifères		
16:35-16:50	Présentation française: M. Pierre Vialettes, Directeur des Recherche et développement, EADS Chine		
16:50-17:05	Présentation chinoise: Mme. WANG Lifang, Directrice de recherche, institut de génie électrique, Académie des Sciences de Chine		
17:05-17:30	Questions et Réponses		
<b>17:30-18:00</b>	<b>Cocktail ( Couloir de la Salle de la Gemme )</b>		
18:00-20:00	Soirée	Animateur	Lieu
18:00-18:30	Allocutions du Ministre WAN Gang et de l'Ambassadeur de France en Chine Hervé LADSOUS Remise des prix	M. CAO Jianlin, Vice-ministre du MOST	Salle de la Gemme (Sapphire Room & Opal Room)
18:30-20:00	Banquet		

## □ Noms des intervenants et thèmes des allocutions

### 14: 00 Allocutions à la cérémonie d'ouverture

### 14: 15 Discours introductifs

### 14: 45 Présentation des deux parties, chinoise et française

- **M. MA Songde**  
Ancien vice-ministre du Ministère de la Science et de la Technologie de Chine (MOST)  
Allocution de bienvenue
- **M. YAO Weike**  
Directeur Général Adjoint, Département de la Coopération Internationale, MOST  
Discours introductif de la partie chinoise  
"Succès resplendissants des 30 ans de coopération scientifique et technologique entre la Chine et la France"
- **M. Yves MIAUX**  
Conseiller pour la Science et la Technologie, Ambassade de France en Chine  
Discours introductif de la partie française
- **M. XING Jijun**  
Directeur de la Division Européenne, Département de la Coopération Internationale, MOST  
Animateur
- **M. ZHOU Lian**  
Académicien d'ingénierie et directeur honoris causa de l'Institut des Métaux non ferreux du Nord-Ouest de Chine  
"Un tour d'horizon des 30 ans de coopération sino-française dans le domaine de la supraconduction"
- **M. Stephane Grumbach**  
Directeur français, Laboratoire Franco-Chinois d'Informatique, d'Automatique et de Mathématiques Appliquées(LIAMA)  
"LIAMA, the Sino-French IT Lab, from a dream to a dynamic consortium"
- **M. JIANG Tianzi**  
Directeur chinois du Laboratoire sino-français d'Informatique, d'automatique et de mathématiques appliqués (LIAMA)  
"La coopération sino-française, une coopération gagnant-gagnant"
- **Mme. Nelly Kieffer**  
Directeur de recherche, Pôle Sino-Français de Recherches en Sciences du Vivant et Génomique  
"Création d'un nouveau laboratoire au Pôle Sino-Français de Shanghai dédié à la recherche sur les anomalies moléculaires des plaquettes sanguines"
- **M. Olivier Martineau-Huynh**  
Directeur adjoint du laboratoire franco-chinois de la physique des particules (FCPPL)  
"Détection de rayons cosmiques à l'aide du détecteur radio 21CMA"
- **M. ZHOU Qi**  
Directeur chinois du Laboratoire sino-français de la biologie cellulaire des embryons des mammifères  
"Créons ensemble un bel avenir dans la médecine régénérative à base de cellules souches grâce à la coopération sino-française"
- **M. Pierre Vialettes**  
Directeur des Recherches et développement, EADS Chine  
"EADS-Tsinghua, un exemple de collaboration gagnante"
- **Mme. WANG Lifang**  
Directrice de recherche, institut de génie électrique, Académie des Sciences de Chine  
"La coopération sino-française dans le domaine des véhicules électriques, pour un développement durable de transport"

## □ Soirée

### 18: 00 Allocutions et remise des prix

### 18: 30 Banquet

- **M. WAN Gang**  
Ministre chinois de la Science et de la Technologie  
Allocution
- **M. Hervé LADSOUS**  
Ambassadeur de la France en Chine  
Allocution
- **M. CAO Jianlin**  
Vice-ministre chinois de la Science et de la Technologie  
Animateur

### Cérémonie de remise des prix